

نشرة للمستهلك بموجب أنظمة الصيدالة (مستحضرات) - 1986

يسوق الدواء بموجب وصفة طبيب فقط

سيرقنت منشقة بدون CFC، مُعلّق للاستنشاق

كل ضغطة تحرر مقداراً دوائياً معياراً قدره 25 ميكروغرام سالميترول (على شكل كسينافوات) Salmeterol (as xinafoate) 25 mcg/actuation

لقائمة المواد غير الفعالة انظر البند 6 – "معلومات إضافية".
اقرأ النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل استعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء. إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجع الطبيب أو الصيدلي.
وصف هذا الدواء لك. لا تعطه للآخرين. فهو قد يضرهم حتى ولو بدا لك أن حالتهم الطبية مشابهة لحالتك.

1. لأي غرض مخصص الدواء؟

الدواء مخصص:

- لمرضى الربو (بما في ذلك الربو الليلي) غير المتوازنين بواسطة تناول ستيروئيدات بالاستنشاق.
- لعلاج مرض الرئتين الانسدادي المزمن (COPD).
- لمنع الربو الناتج عن النشاط البدني.

الفصيلة العلاجية:

من ناهضات مستقبلات الأدرينالين بيتا 2 الانتقائية.

يحتوي سيرقنت منشقة على الدواء سالميترول. هذا الدواء هو دواء 'موسّع طويل الأمد للقصبات'. يساعد في إبقاء مجاري الهواء في الرئتين مفتوحة، بحيث يكون دخول وخروج الهواء أسهل. عادة ما يتم الشعور بالتأثيرات خلال 10 إلى 20 دقيقة، وتستمر لمدة 12 ساعة أو أكثر.
يساعد سيرقنت منشقة على إيقاف ظهور ضيق التنفس والصفير. لا يعمل لحظة وجود ضيق تنفس أو صفير لديك. فإذا حدث هذا الأمر فعليك استعمال دواء للتخفيف السريع، مثل سالبوتامول.
يزود لك الدواء بمنشقة. أنت تستنشق الدواء مباشرة إلى الرئتين.
يحتوي سيرقنت منشقة على نورفلوران. الذي يعتبر أقل ضرراً للبيئة من المنشقات القديمة. من الجائز أن طعم المنشقات القديمة يختلف عن طعم سيرقنت منشقة. هذا الأمر لا يغير من طريقة عمل الدواء.
إذا كنت تتلقى العلاج للربو، فيتوجب عليك دائماً تلقي سيرقنت منشقة وأيضاً منشقة من ستيروئيد تستعملان سوية.

2. قبل استعمال الدواء

لا يجوز استعمال الدواء إذا:

كنت حساساً (ألرجي) للمادة الفعالة {سالميترول (على شكل كسينافوات)} أو للمادة الإضافية التي يحتويها الدواء {نورفلوران (HFA 134a)} كما هو مفصل في البند 6.

تحذيرات خاصة تتعلق باستعمال الدواء

- إذا حصل تفاقم في الربو أو التنفس لديك، توجه حالاً إلى الطبيب. من شأنك أن تلاحظ حدوث صفير بشكل أكبر لديك، وأن تشعر بضغط في القفص الصدري في أوقات أقرب أو أنك بحاجة لاستعمال الدواء أكثر للتخفيف السريع.
في حال حدوث واحد منها، فلا تقم بزيادة عدد المنشقات من سيرقنت منشقة. قد يتفاقم مرضك التنفسي وقد تصبح مريضاً جداً. توجه إلى الطبيب لأنه من الجائز أن تحتاج لإجراء تغيير في علاج الربو.
- عندما يكون الربو مسيطر عليه بشكل جيد، فمن شأن الطبيب أن يقرر بأنه من السليم تخفيض المقدار الدوائي من سيرقنت منشقة بالتدريج.
- إذا وصف لك سيرقنت منشقة لمعالجة الربو، واصل تناول كل دواء آخر للربو تتناوله حالياً. هذه الأدوية يمكن أن تشمل منشقة من ستيروئيد أو أقراص ستيروئيدية. استمر بتناول نفس المقادير الدوائية كما في السابق، إلا إذا قال لك الطبيب شيئاً مغايراً. تصرف على هذا النحو حتى ولو كنت تشعر بشكل أفضل بكثير. لا تتوقف عن استعمال منشقة الستيروئيد (أو أقراص الستيروئيدات أيًا كانت) عندما تبدأ باستعمال سيرقنت منشقة.

- من الجائز أن يرغب الطبيب بفحص صحتك بشكل دائم إذا كان لديك فرط نشاط في الغدة الدرقية، السكري (سيرفنت منشقة قد يرفع نسبة السكر في الدم) أو مرض في القلب، بما في ذلك عدم انتظام أو تسرع النبض.

الأطفال والمراهقون

هذا الدواء ليس مخصصاً للاستخدام لدى الأطفال دون سن 4 سنوات.

تفاعلات/ردود فعل بين الأدوية

إذا كنت تتناول أو إذا تناولت مؤخراً أدوية أخرى، بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، فأخبر الطبيب أو الصيدلي بذلك.

- هذه الأدوية تشمل أدوية للربو أو أدوية أخرى تلقيتها بدون وصفة طبية. ذلك لأنه من الجائز أن سيرفنت منشقة غير مناسب للاستعمال مع أدوية أخرى.
- الرجاء بلغ الطبيب قبل استعمال سيرفنت منشقة إذا كنت تتلقى حالياً علاج لأية تلوثات فطرية بأدوية تحوي كيتوكونازول أو إيتراكونازول، أو إذا كنت تتلقى علاج لـ HIV بـريتونافير، تلك الأدوية قد تزيد من خطورة المعاناة من الأعراض الجانبية لـ سيرفنت منشقة، بما في ذلك عدم انتظام النبض، أو أنها قد تقاوم الأعراض الجانبية.
- يجب الامتناع عن تناول حاجيات بيتا أثناء استعمال سيرفنت منشقة، إلا إذا أمرك الطبيب بتناولها. حاجيات بيتا، بما في ذلك، أتينولول، پروبرانولول وسوتالول، تستعمل بالأخص لمعالجة ارتفاع ضغط الدم أو أمراض قلبية أخرى. الرجاء بلغ الطبيب إذا كنت تتناول حاجيات بيتا أو إذا وصفت لك حاجيات بيتا في الآونة الأخيرة، لأنها قد تقلل أو تلغي تأثير سالمييتيرول.
- سيرفنت منشقة يمكنه أن يخفض كمية البوتاسيوم في الدم. إذا حدث هذا الأمر، فمن شأنك أن تشعر بنبض غير منتظم، ضعف أو تشنجات في العضلات. الاحتمال الأكبر بأن يحدث هذا الأمر إذا كنت تستعمل سيرفنت منشقة مع أدوية معينة التي تستعمل لعلاج ضغط الدم المرتفع (مدرات البول) وأدوية أخرى تستعمل لمعالجة المشاكل التنفسية مثل تيوفيلين أو ستيروئيدات. من الجائز أن يطلب منك الطبيب إجراء فحوص الدم لفحص كمية البوتاسيوم في الدم. إذا وجدت لديك أية مخاوف، استشر الطبيب.

الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل أو مرضعة، تعتقدين أنه من الجائز أنك حامل أو إذا كنت تخططين للحمل، استشيري الطبيب قبل استعمال هذا الدواء.

السياقة واستعمال الماكينات

من غير المحتمل أن تؤثر الأعراض الجانبية الممكنة ذات الصلة باستعمال سيرفنت منشقة على قدرتك على السياقة أو استعمال الماكينات.

3. كيفية استعمال الدواء؟

يجب استعمال المستحضر دائماً حسب تعليمات الطبيب. عليك الاستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكن متأكداً فيما يتعلق بالجرعة وبطريقة العلاج بالمستحضر.

- إذا كنت تتلقى علاجاً للربو، فيتوجب عليك دائماً تلقي سيرفنت منشقة وأيضاً منشقة ستيروئيد تستعملان سوياً.
- استعمال سيرفنت منشقة كل يوم، إلى أن يوصيك الطبيب بالتوقف عنه.
- ستبدأ بالشعور بأن الدواء يعمل في اليوم الأول من الاستعمال.

سيرفنت منشقة مخصص للاستنشاق عن طريق الفم فقط.

المقدار الدوائي وطريقة العلاج يحددان من قبل الطبيب فقط.
المقدار الدوائي الاعتيادي عادة هو:

الربو لدى الكبار

- المقدار الدوائي الابتدائي الاعتيادي هو نشقتين مرتين في اليوم.
- للأشخاص الذين يعانون من ربو أشد خطورة، من شأن الطبيب أن يرفع المقدار الدوائي إلى 4 نشقات مرتين في اليوم.

الربو لدى الأطفال

- لدى الأطفال الذين تجاوزوا عمر 4 سنين المقدار الدوائي الاعتيادي هو نشقتين مرتين في اليوم.
- سيرفنت منشقة غير مخصص للاستعمال لدى الأطفال دون عمر 4 سنين.

- المرض الرئوي الانسدادي المزمن (COPD) لدى الكبار بما في ذلك التهاب القصبات والنفخ
- المقدار الدوائي الابتدائي الاعتيادي هو نسقتين مرتين في اليوم.
 - غير مخصص للأطفال والمراهقين.

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

تعليمات الاستعمال

يريك الطبيب أو الصيدلي كيفية استعمال المنشقة. قد يؤدي استعمال المنشقة بشكل غير لائق أو عدم استعمالها كما وصف، لعدم مساعدة الدواء للربو أو لـ COPD كما هو مفترض. الدواء مخزن بوعاء مضغوط ضمن غلاف من البلاستيك ذو فوهة.

فحص المنشقة

1. أثناء استعمال المنشقة للمرة الأولى، تأكد من أنها تعمل. انزع غطاء الفوهة بواسطة الضغط اللطيف بالإبهام والسبابة من الجانبين وسحبه إلى الخارج.



2. للتأكد من أنها تعمل، قم بخضها جيدًا، وجه الفوهة بعيدًا عنك واضغط على الوعاء لتحرير ضغطتين في الهواء. إذا لم تستعمل المنشقة لمدة أسبوع أو أكثر، قم بتحرير ضغطتين من الدواء في الهواء.

استعمال المنشقة

- من المهم البدء بالاستنشاق إلى الداخل ببطء قدر الإمكان حالاً قبل استعمال المنشقة.
1. قف أو اجلس بشكل منتصب أثناء استعمال المنشقة.
 2. انزع غطاء الفوهة (كما هو موضح في الصورة الأولى). افحص الفوهة من الداخل والخارج للتأكد من كونها نظيفة وخالية من الأجسام الغريبة.

3. قم بخض المنشقة 4 أو 5 مرات لضمان زوال كافة الأجسام المتحررة وأن محتوى المنشقة قد تم خلطه بشكل متساو.



4. امسك المنشقة عمودياً بحيث يكون الإبهام في القاعدة، من تحت الفوهة. ازفر الهواء إلى الخارج قدر استطاعتك.



5. ضع الفوهة في الفم بين الأسنان. أطبق شفطيك من حولها. لا تعض الفوهة.



6. قم بالاستنشاق للداخل عبر الفم. حالاً بعد أن بدأت بالاستنشاق للداخل، اضغط باتجاه الأسفل على القسم العلوي للوعاء وذلك لتحرير مقدار معايير من الدواء. افعل ذلك من خلال الاستنشاق للداخل بشكل ثابت وعميق.



7. احبس نفسك، أخرج المنشقة من الفم وأبعد السبابة عن القسم العلوي للمنشفة. واصل حبس نفسك لعدة ثوان أو قدر استطاعتك.



8. انتظر حوالي نصف دقيقة بين استعمال كل مقدار دوائي معايير من الدواء وحينها عاود المراحل 3 حتى 7.
9. يجب دائماً إعادة غطاء الفوهة لمكانه حالاً بعد الاستعمال، وذلك لتجنب دخول الغبار. أعد الغطاء لمكانه بضغطة قوية إلى أن ينطبق الغطاء في مكانه.

في المرات الأولى قم بالتمرن أمام المرأة. إذا كنت ترى "رذاذاً" يخرج من القسم العلوي للمنشفة أو من جانبي الفم فيجب عليك البدء من جديد.

إذا كنت أنت أو طفلك تستصعبان استعمال سيرفنت منشقة، فبالإمكان استعمالها مع أدوات أخرى تسهل من استعمالها، مثلاً ملائم (spacer). راجع الطبيب أو الصيدلي لاستشارة إضافية.

تنظيف المنشقة

لتجنب انسداد المنشقة، من المهم تنظيفها مرة في الأسبوع على الأقل.

من أجل تنظيف المنشقة:

- انزع غطاء الفوهة.
- لا تنزع أبداً الوعاء المعدني من داخل الغلاف البلاستيكي.
- قم بمسح الفوهة من الداخل والخارج والغلاف البلاستيكي بمنديل جاف أو منديل ورقي.
- أعد غطاء الفوهة لمكانه.
- لا تضع الوعاء المعدني بالماء.

إذا استنشقت بالخطأ مقداراً دوائياً أكبر

من المهم استعمال المنشقة حسب الإرشادات.

إذا استنشقت مقداراً دوائياً مفرطاً أو إذا استنشقت طفلاً بالخطأ من الدواء، توجه حالاً إلى الطبيب أو لغرفة الطوارئ في المستشفى وأحضر معك علبة الدواء.

من شأنك أن تشعر بأن قلبك ينبض بشكل أسرع من المعتاد وأن تشعر بأنك غير ثابت و/أو تشعر بدوخة. من الجائز أن يحدث لديك أيضاً صداع، ضعف عضلي وآلام في المفاصل.

إذا نسيت استخدام هذا الدواء
إذا نسيت استنشاق هذا الدواء في الوقت المخصص، فلا تقم باستنشاق مقدار دوائي مضاعف للتعويض عن الجرعة المنسية. استنشاق المقدار الدوائي القادم في الوقت الاعتيادي واستشر الطبيب.

يجب المواظبة على العلاج كما أوصى به الطبيب.
لا يجوز تناول الأدوية في الظلام! يجب التحقق من الدواء والتأكد من المقادير الدوائية في كل مرة تتناول فيها دواء.
ضع النظارات الطبية إذا كنت بحاجة إليها.
إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول استعمال الدواء، استشر الطبيب أو الصيدلي.

4. الأعراض الجانبية

كما بكل دواء، قد يسبب استعمال سبرقنت منشقة أعراضاً جانبية عند بعض المستعملين. لا تتدهش من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أيًا منها.

للتقليل من احتمال حدوث أعراض جانبية، يقوم طبيبك بوصف المقدار الدوائي الأقل من سبرقنت منشقة الضروري للسيطرة على الربو أو على COPD. فيما يلي الأعراض الجانبية التي بلغ عنها من قبل الأشخاص الذين يستعملون سبرقنت منشقة:

ردود فعل تحسسية: من شأنك أن تلاحظ تفاقم تنفسك بشكل مفاجئ بعد استعمال سبرقنت منشقة. قد يحدث لديك صفير وسعال شديد. يمكنك أيضاً أن تلاحظ حكة وانتفاخاً (عادة الوجه، الشفتين، اللسان أو الحنجرة). إذا كنت تعاني من هذه الأعراض أو في حال حدوثها بشكل مفاجئ بعد استعمال سبرقنت منشقة، توجه حالاً إلى الطبيب. إن ردود الفعل التحسسية الناتجة عن سبرقنت منشقة هي نادرة جداً (قد تظهر فيما يصل إلى 1 من كل 10,000 شخص).

أعراض جانبية إضافية

أعراض جانبية شائعة

قد تظهر هذه فيما يصل إلى 1 من كل 10 أشخاص:

- تشنجات عضلية
- الشعور بعدم ثبات، نبض سريع أو غير منتظم (ضربات قلب)، صداع، رجفان في اليدين (رجفة). الرجفان هو أكثر شيوعاً إذا كنت تتناول أكثر من نشقتين مرتين في اليوم. هذه الأعراض الجانبية لا تستمر لفترة طويلة وهي تظهر بشكل أقل مع استمرارية العلاج بـ سبرقنت منشقة.

أعراض جانبية غير شائعة

قد تظهر هذه فيما يصل إلى 1 من كل 100 شخص:

- طفح
- نظم قلب سريع جداً (تسرع القلب). يحتمل أكثر أن يحدث هذا الأمر إذا كنت تستعمل أكثر من نشقتين مرتين في اليوم
- الشعور بعصبية.

أعراض جانبية نادرة

قد تظهر هذه فيما يصل إلى 1 من كل 1,000 شخص:

- الشعور بدوار
- عدم القدرة على النوم أو صعوبة الخلود إلى النوم
- انخفاض كمية البوتاسيوم في دمك (من الجائز أن تشعر بنبض غير منتظم، بضعف العضلات، بتقلصات).

أعراض جانبية نادرة جداً

قد تظهر هذه فيما يصل إلى 1 من كل 10,000 شخص:

- صعوبات في التنفس أو صفير والتي تتفاقم حالاً بعد استعمال سبرقنت منشقة. إذا حدث هذا الأمر، توقف عن استعمال سبرقنت منشقة. استعمل المنشقة للتخفيف السريع لكي تساعد في التنفس وتوجه حالاً إلى الطبيب
- نبض غير منتظم أو أن القلب ينبض نبضة إضافية (اضطرابات في النظم). إذا حدث هذا الأمر، فلا تتوقف عن استعمال سبرقنت منشقة ولكن توجه إلى الطبيب

- ارتفاع كمية السكر (الجلوكوز) في دمك (ارتفاع سكر الدم). إذا كنت تعاني من السكري، فمن الجائز أن يتطلب الأمر إجراء مراقبة للسكر في الدم بوتيرة أكبر ويمكن أيضاً أن يحتاج الأمر ملاءمة علاج السكري الاعتيادي
- آلام في الفم أو في الحنجرة
- غثيان
- آلام في المفاصل، انتفاخ المفاصل، أو آلام في القفص الصدري.

إذا ظهر عرض جانبي، إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، عليك استشارة الطبيب.

الإبلاغ عن أعراض جانبية

من الممكن تبليغ وزارة الصحة عن أعراض جانبية من خلال الضغط على الرابط "التبليغ عن أعراض جانبية نتيجة لعلاج دوائي" الموجود على الصفحة الرئيسية في موقع وزارة الصحة (www.health.gov.il) الذي يحولك إلى استمارة عبر الإنترنت للتبليغ عن الأعراض الجانبية، أو عبر دخول الرابط:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

5. كيفية تخزين الدواء؟

- تجنب التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء آخر في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي ومجال رؤية الأطفال و/أو الرضع وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسبب التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز استعمال الدواء بعد تاريخ انتهاء الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ انتهاء الصلاحية إلى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- حالاً بعد الاستعمال، فم بإعادة غطاء الفوهة من جديد وثبته في مكانه بقوة. لا تستعمل الكثير من القوة.
- لا يجوز التخزين بدرجة حرارة تزيد عن 30 درجة مئوية.
- يحتوي الوعاء المعدني على سائل مضغوط. يُمنع تعريضه لدرجات حرارة أعلى من 50 درجة مئوية. يُمنع ثقبه، كسره أو حرقه حتى ولو كنت تعتقد بأنه فارغ.
- يُمنع إلقاء الأدوية في مياه الصرف الصحي أو في سلة المهملات في البيت. قم باستشارة الصيدلي بالنسبة إلى كيفية التخلص من الأدوية التي لم تعد قيد الاستعمال. سوف تساعد هذه التدابير على حماية البيئة.

6. معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً على:

Norflurane (HFA 134a)

- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة:
- معلق للاستنشاق ضمن وعاء مضغوط مغلق بصمام للقياس. الوعاء موجود ضمن أداة من البلاستيك تشمل فوهة وغطاء. وعاء مضغوط واحد يحتوي على 120 ضغطة (مقدار دوائي).
- صاحب التسجيل: جلاكسو سميث كلاين (إسرائيل) م.ض.، شارع بازل 25، بيتح تكفا.
- المنتج: جلاكسو ويلكام پرودكشن، إفرؤ، فرنسا.
- رقم تسجيل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: 056-26-26922.
- لتبسيط قراءة هذه النشرة وتسهيلها ورد النص بصيغة المذكّر. مع هذا فالدواء معدّ لكلا الجنسين.

تم تحريرها في كانون الأول 2021 وفق تعليمات وزارة الصحة.

العلامات التجارية بملكية أو بإمتياز مجموعة شركات GSK.

©2022 مجموعة شركات GSK أو صاحب الإمتياز الخاص بها.

Serevent Inh PT v6B